

**Cecilia Bartoli
Andrés Gabetta**

**Les Musiciens du
Prince – Monaco
Gianluca Capuano**

Viva Vivaldi!

**Mittwoch
5. Dezember 2018
20:00**



Bitte beachten Sie:

Ihr Husten stört Besucher und Künstler. Wir halten daher für Sie an den Garderoben Ricola-Kräuterbonbons bereit.

Sollten Sie elektronische Geräte, insbesondere Mobiltelefone, bei sich haben: Bitte schalten Sie diese unbedingt zur Vermeidung akustischer Störungen aus.

Wir bitten um Ihr Verständnis, dass Bild- und Tonaufnahmen aus urheberrechtlichen Gründen nicht gestattet sind.

Wenn Sie einmal zu spät zum Konzert kommen sollten, bitten wir Sie um Verständnis, dass wir Sie nicht sofort einlassen können. Wir bemühen uns, Ihnen so schnell wie möglich Zugang zum Konzertsaal zu gewähren. Ihre Plätze können Sie spätestens in der Pause einnehmen.

Bitte warten Sie den Schlussapplaus ab, bevor Sie den Konzertsaal verlassen. Es ist eine schöne und respektvolle Geste gegenüber den Künstlern und den anderen Gästen.

Mit dem Kauf der Eintrittskarte erklären Sie sich damit einverstanden, dass Ihr Bild möglicherweise im Fernsehen oder in anderen Medien ausgestrahlt oder veröffentlicht wird.

Cecilia Bartoli *Mezzosopran*
Andrés Gabetta *Violine*

Les Musiciens du Prince – Monaco
Gianluca Capuano *Dirigent*

Mittwoch
5. Dezember 2018
20:00

Pause gegen 21:00
Ende gegen 22:10

PROGRAMM

Antonio Vivaldi 1678–1741

I. Allegro

aus: Concerto E-Dur op. 8,1 RV 269 (»La Primavera«)

aus: »Le quattro stagioni« (»Die vier Jahreszeiten«)

Konzerte für Violine, Streicher und Basso continuo op. 8

»Quell'augellin«

aus: La Silvia RV 734 (1721)

Dramma pastorale. Libretto von Enrico Bissaro

»Non ti lusinghi la crudeltade«. Arie des Lucio

aus: Tito Manlio RV 738 (1719)

Dramma per musica. Libretto von Matteo Noris

»Gelosia, tu già rendi«

aus: Ottone in Villa RV 729 (1713)

Dramma per musica. Libretto von Domenico Lalli

III. Allegro

aus: Concerto E-Dur op. 8,1 RV 269 (»La Primavera«)

aus: »Le quattro stagioni« (»Die vier Jahreszeiten«)

Konzerte für Violine, Streicher und Basso continuo op. 8

»Vedro con mio diletto«. Arie des Anastasio

aus: Giustino RV 717 (1724)

Dramma per musica

Libretto von Nicolò Beregan und Pietro Pariati

I. Allegro non molto

aus: Concerto g-Moll op. 8,2 RV 315 (»L'Estate«)

aus: »Le quattro stagioni« (»Die vier Jahreszeiten«)

Konzerte für Violine, Streicher und Basso continuo op. 8

»Sol da te, mio dolce amore«. Arie des Ruggiero, 1. Akt

aus: Orlando (furioso) RV 728 (1727)

Dramma per musica. Libretto von Grazio Braccioli

II. Adagio

III. Presto

aus: Concerto g-Moll op. 8,2 RV 315 (»L'Estate«)

aus: »Le quattro stagioni« (»Die vier Jahreszeiten«)

Konzerte für Violine, Streicher und Basso continuo op. 8

»Se lento ancora il fulmine«

aus: Argippo RV 697 (1730)

Dramma per musica. Libretto von Domenico Lalli

Pause

Antonio Vivaldi

»Zeffiretti che sussurrate«

aus: Ercole su'l Termodonte RV 710 (1723)

Dramma per musica. Libretto von Giacomo Francesco Bussani

I. Allegro

aus: Concerto F-Dur op. 8,3 RV 293 (»L'Autunno«)

aus: »Le quattro stagioni« (»Die vier Jahreszeiten«)

Konzerte für Violine, Streicher und Basso continuo op. 8

»Ah fuggi rapido«. Arie des Astolfo, 2. Akt

aus: Orlando (furioso) RV 728 (1727)

Dramma per musica. Libretto von Grazio Braccioli

III. Allegro

aus: Concerto F-Dur op. 8,3 RV 293 (»L'Autunno«)

aus: »Le quattro stagioni« (»Die vier Jahreszeiten«)

Konzerte für Violine, Streicher und Basso continuo op. 8

»Gelido in ogni vena«. Arie des Farnace, 2. Akt

aus: Farnace RV 711 (1727)

Dramma per musica. Libretto von Antonio Maria Lucchini

I. Allegro non molto

aus:

aus: Concerto f-Moll op. 8,4 RV 297 (»L'Inverno«)

aus: »Le quattro stagioni« (»Die vier Jahreszeiten«)

Konzerte für Violine, Streicher und Basso continuo op. 8

»Se mai senti spirar sul volto«

aus: Catone in Utica RV 705 (1737)

Dramma per musica. Libretto von Pietro Metastasio

II. Largo

III. Allegro

aus: Concerto f-Moll op. 8,4 RV 297 (»L'Inverno«)

aus: »Le quattro stagioni« (»Die vier Jahreszeiten«)

Konzerte für Violine, Streicher und Basso continuo op. 8

DIE GESANGSTEXTE

Antonio Vivaldi

»Quell'augellin«

aus: La Silvia RV 734 (1721)

Dramma pastorale. Libretto von Enrico Bissaro

Quell'augellin, che canta
felice in mezzo al faggio
canta la libertà,
che grato il ciel gli diè.

Ma se in prigion ei sta,
sospira in suo linguaggio,
e alla diletta pianta
sempre rivolge il piè.

Dieses Vögelchen, das glücklich
in der Buche dort singt;
singt von der Freiheit,
die der Himmel als Dank ihm gab.

Doch wenn es gefangen ist;
seufzt es in seiner Sprache
und dem geliebten Baum
wendet es sich immer zu.

Übersetzung: Katharina Schmidt, 2018, Decca

Antonio Vivaldi

»Non ti lusinghi la crudeltade«

Arie des Lucio aus: Tito Manlio RV 738 (1719)

Dramma per musica. Libretto von Matteo Noris

Non ti lusinghi la crudeltade
contro d'un core, che devi amar.
E per la figlia mostra pietade
se questo petto vuoi consolar.

Lass dich nicht locken, grausam zu
walten
gegen ein Herz, das du lieb haben
musst.
Und zeig Erbarmen mit deiner
Tochter,
um es zu lindern, das Weh meiner
Brust.

Übersetzung: Sebastian Viebahn

Antonio Vivaldi

»Gelosia, tu già rendi«

Arie des Caio, 1. Akt, Szene 11, aus: Ottone in Villa RV 729 (1713)

Dramma per musica. Libretto von Domenico Lalli

Gelosia,
tu già rendi l'alma mia
dell' inferno assai peggior.

Ma se pria
la vendetta io non farò,
non m'uccidere, no, no,
mio crudele aspro dolor.

Neid der Liebe,
schlimmer quälst du meine Seele
als das Purgatorium.

Doch solange mir
meine Rache nicht gelingt,
Schmerz, so hart und grausam,
bring,
bring mich bitte noch nicht um.

Übersetzung: Sebastian Viebahn

Antonio Vivaldi

»Vedro con mio diletto«

Arie des Anastasio aus: Giustino RV 717 (1724)

Dramma per musica. Libretto von Nicolò Beregan und Pietro Pariati

Vedrò con mio diletto
l'alma dell'alma mia,
il core del mio / di questo cor
pien di contento.

Ich sehe zu meiner Freude
meiner Seele Seele
das Herz meines Herzens,
höchst beglückt

E se dal caro oggetto
lungi convien che sia,
sospirerò penando
ogni momento.

Und wenn ich der Geliebten
fernbleiben muss,
werde ich unter Seufzern
jeden Moment leiden.

Übersetzung: Katharina Schmidt

Antonio Vivaldi

»Sol da te, mio dolce amore«

Arie des Ruggiero, 1. Akt, aus: Orlando (furioso) RV 728 (1727)

Dramma per musica. Libretto von Grazio Braccioli

Sol da te, mio dolce amore,
questo core
avrà pace, avrà conforto.

Nur du, meine Geliebte
wirst diesem Herzen
Frieden und Trost schenken.

Le tue vaghe luci belle
son le stelle,
onde amor mi addita in porto.

Deine wunderschönen Augen
sind die Sterne,
mit denen die Liebe mir den Hafen
weist.

Übersetzung: Katharina Schmidt, 2018, Decca

Antonio Vivaldi

»Se lento ancora il fulmine«

aus: Argippo RV 697 (1730)

Dramma per musica. Libretto von Domenico Lalli

Se lento ancora il fulmine
l'oltraggio mio non vendica
cadrà quell'empio vittima
del giusto mio furor.

Sollte der Blitz zu langsam sein,
und meine Kränkung nicht rächen,
wird der Schändliche ein Opfer
meines gerechten Zorns.

Ma sposa ancor ti sono
ritorna, e ti perdono ;
Occhi versate in lacrime
tutto l'affanno d'un tradito amor.

Doch deine Frau bin ich noch,
kehr zurück und ich verzeihe dir;
Ihre Augen, verwandelt in Tränen
alles Leid eines betrogenen
Herzens.

Übersetzung: Katharina Schmidt, 2018, Decca

Antonio Vivaldi

»Zeffiretti che sussurate«

aus: Ercole su'l Termodonte RV 710 (1723)

Dramma per musica. Libretto von Giacomo Francesco Bussani

Zeffiretti, che sussurate,
Ruscelletti, che mormorate,
consolate
il mio desio,
dite almeno all'idol mio
la mia pena, e la mia brama.
Ama risponde il rio,
ama risponde il vento,
ama la rondinella,
ama la pastorella.
Vieni, vieni, o mio diletto,
già il mio core tutto affetto
già t'aspetta, e ognor ti chiama.

Ihr kleinen, flüsternden Zephire,
ihr kleinen, murmelnden Bäche,
lindert
mein Verlangen,
sagt wenigstens meinem Geliebten,
wie sehr ich leide und nach ihm
verlange.
Liebe, murmelt der Fluss,
Liebe, flüstert der Wind,
Liebe pfeift die kleine Schwalbe,
Liebe singt das Hirtenmädchen.
Komm, komm, du, der du mich
betörst,
mein Herz ist voller Zärtlichkeit,
ich warte auf dich und rufe ohne
Unterlass nach dir.

Übersetzung: Claudia Jost, 1999, Decca

Antonio Vivaldi

»Ah fuggi rapido«

Arie des Astolfo, 2. Akt, aus: Orlando (furioso) RV 728 (1727)

Dramma per musica. Libretto von Grazio Bracciosi

Ah fuggi rapido
dall'empio regno
nobile sdegno
t'accenda il cor.

La face sordida
ch'hai nell'interno
face, è d'Averno
e non d'amor.

Ach, fliehe schnell
aus dem schändlichen Reich,
edle Verachtung
entzünde dein Herz.

Die finstere Flamme,
die in dir brennt,
ist die Flamme der Hölle,
nicht die der Liebe.

Übersetzung: Katharina Schmidt

Antonio Vivaldi

»Gelido in ogni vena«

Arie des Farnace, 2. Akt, aus: Farnace RV 711 (1727)

Dramma per musica. Libretto von Antonio Maria Lucchini

Gelido in ogni vena
Scorrei mi sento il sangue,
L'ombra del figlio esangue
M'ingombra di terror.

E per maggior mia pena

Credo che fui crudele
A un'anima fedele,
Al core del mio cor.

Eisig spür ich in allen Adern
mein Blut pulsieren, strömen;
des bleichen Sohnes Schemen
stürzt mich in Agonie.

Schmerzlicher noch macht mich
hadern,
was ich Schlimmes ihr bereite,
die treu stand an meiner Seite,
meines Herzens Herz war sie.

Übersetzung: Sebastian Viebahn

Antonio Vivaldi

»Se mai senti spirar sul volto«

aus: Catone in Utica RV 705 (1737)

Dramma per musica. Libretto von Pietro Metastasio

Se mai senti spirarti sul volto
lieve fiato, che lento s'aggiri
dì son questi gl'ardenti sospiri
del mio fido, che langue per me.

E se fia dal suo seno raccolto
la memoria di tanti martiri
sarà dolce con questa mercè.

Wenn dein Gesicht je sanft den
Hauch spürt,
der es umweht,
kündet er von den heißen Seufzern
des Getreuen, der sich um dich
verzehrt.

Und wenn sie seine Brust erfüllen,
wird die Erinnerung an so viel
Leiden
mit süßem Lohn vergolten werden.

Übersetzung: Katharina Schmidt, 2018, Decca

Von Sing-Sachen und Geigen- Sprüngen – Opernarien und Konzertsätze von Antonio Vivaldi

Ein ganzes Programm alleine aus Werken Antonio Vivaldis zusammenzustellen – das wäre noch vor 50 Jahren schwer vorstellbar, vor 100 Jahren undenkbar gewesen. Denn Vivaldi wurde zwar zu Lebzeiten gefeiert, geriet aber nach seinem Tod bald in Vergessenheit: Julius Rühlmann bezeichnete ihn 1867 in einem Aufsatz als »fast ganz verschollenen italienischen Komponisten«. Deutsche Musikforscher wie er waren damals die einzigen, die sich überhaupt für den Venezianer interessierten. Und das auch nur, weil Johann Sebastian Bach eine Reihe von Vivaldi-Konzerten für Orgel oder Cembalo bearbeitet hatte. So bot sich ein Vergleich der beiden Komponisten an – doch nach den Maßstäben des 19. Jahrhunderts konnten Vivaldis Konzerte, die auf formale Fasslichkeit, Theatralik und virtuose Wirkung zielten, nicht mit den »tiefgeistigen Arbeiten« Bachs konkurrieren. Vivaldis Einstufung als Kleinmeister geriet erst ins Wanken, als 1927–30 seine private Manuskriptsammlung entdeckt wurde. Dieser sensationelle Fund enthielt unter anderem mehr als 300 der insgesamt rund 500 Konzerte Vivaldis – jener Werke, die heute seinen Ruhm begründen.

Die enorme Beliebtheit der Konzerte lässt allerdings oft vergessen, dass Vivaldi noch viel mehr komponierte: Er pflegte alle zu seiner Zeit geläufigen Gattungen – so etwa die Kirchenmusik, die weltliche Kantate und vor allem die Oper. Es wäre ja auch verwunderlich, hätte er ausgerechnet dieses letzte Genre ausgespart: Schließlich lebte er in Venedig, wo bereits 1637 das erste Opernhaus seine Pforten geöffnet hatte, das gegen Eintrittsgeld der gesamten Bevölkerung zugänglich war. Wenige Jahrzehnte später gab es bereits eine ganze Reihe dieser kommerziellen Unternehmungen, und von 1700 bis 1743, also etwa in der Schaffenszeit Vivaldis, kamen in der Stadt 432 Opern zur Aufführung. Er selbst behauptete 1739 in einem Brief, insgesamt 94 Opern komponiert zu haben. Etwa 50 sind heute identifiziert, und auf die höhere Zahl kam Vivaldi vermutlich nur, indem er von ihm produzierte Neubearbeitungen und Pasticci (»Pasteten«, aus

verschiedenen Werken zusammengestückelte Opern) einbezog. Denn er war nicht nur Komponist und Violinvirtuose, sondern auch Opern-Unternehmer – vor allem am venezianischen Teatro Sant' Angelo, einer bescheidenen Bühne, die ihre Konkurrenten mit niedrigen Eintrittspreisen auszustecken suchte. Unter den Opern, die uns in Cecilia Bartolis Programm begegnen, erklangen *Orlando furioso* und *Farnace* dort zum ersten Mal. Die übrigen waren für Mailand (*La Silvia*), Mantua (*Tito Manlio*), Vicenza (*Ottone in Villa*), Rom (*Giustino* und *Ercole su' l' Termodonte*), Prag (*Argippo*) und Verona (*Catone in Utica*) bestimmt – sie zeigen Vivaldi als einen in ganz Italien und sogar international gefragten Opernkomponisten.

Für Kehle oder Griffbrett?

Am heutigen Abend stellen die Künstler Sätze aus Vivaldis berühmtestem Instrumentalwerk, den *Vier Jahreszeiten*, seinen viel seltener aufgeführten Opernarien gegenüber. Ob zwischen den beiden Feldern seines Schaffens wohl eher die Ähnlichkeiten oder die Unterschiede überwiegen? Vivaldis Zeitgenossen stellten jedenfalls eine Beziehung zwischen ihnen her: So etwa der Komponist und Geigenvirtuose Giuseppe Tartini, der sarkastisch anmerkte, eine menschliche Kehle sei nun mal kein Griffbrett. Damit wollte er sagen, Vivaldi orientiere sich in seinen Gesangsstücken zu sehr an den virtuoseren Möglichkeiten der Instrumente. Die gegenteilige Meinung vertrat jedoch der deutsche Komponist und Musikgelehrte Johann Mattheson. Er schrieb in seinem »Vollkommenen Kapellmeister« (1739): »Vivaldi, ob er gleich kein Sänger ist, hat doch aus seinen Sing-Sachen die Geigen-Sprünge so weit zu verbannen gewusst, dass seine Arien manchem geübten Vokal-Komponisten ein rechter Stachel geworden sind.« Wer hat nun recht, Tartini oder Mattheson?

Nun, einerseits verlangen manche Arien Vivaldis der Stimme tatsächlich eine außerordentliche Beweglichkeit ab – insbesondere solche, die wie *Gelosia tu già rendi*, *Se lento ancora il fulmine* oder *Ah fuggi rapido* Zorn und Rachegefühle ausdrücken. Doch wenn Vivaldi über entsprechend virtuose Sängerinnen und Sänger

verfügte, was sprach dagegen, ihr Potenzial bis an die Grenzen auszureizen und so dem Publikum neben starken Affekten zusätzlich noch eine artistische Attraktion zu bieten? Andererseits gibt es in Vivaldis Operschaffen auch genügend gefühlvolle, ausnehmend gesangliche Arien ohne »Geigen-Sprünge« und halbsprecherische Koloraturen. Diese Stücke, die von Liebe und Sehnsucht, Trauer und Abschied handeln, überwiegen sogar in Cecilia Bartolis Auswahl.

Recycling und Originalität

Bisweilen konnte Vivaldi Synergien zwischen seinem Konzert- und seinem Operschaffen nutzen. So setzte er den ersten Satz des *Frühlings*-Konzerts aus den *Vier Jahreszeiten* gleich zweimal als Sinfonia (Eröffnungs- oder Zwischenaktmusik einer Oper) ein – nämlich in *Giustino* (1724) und in *Dorilla in Tempe* (1726). Aus der Werkfolge des heutigen Abends wird vielen Zuhörern die Arie *Gelido in ogni vena* bekannt vorkommen: Sie beginnt mit einem Zitat aus dem »Winter«-Konzert – passenderweise, denn im Text gefriert einem Vater beim Gedanken an seinen vermeintlich toten Sohn das Blut in den Adern. Dass Vivaldi für eine männliche Figur die Tonlage eines Mezzosoprans wählte, war im Übrigen kein Einzelfall: Etwa die Hälfte der von Cecilia Bartoli vorgestellten Arien schrieb er ursprünglich für Kastratensänger, die in der Barockoper ja auf männliche Helden abonniert waren.

Vivaldi verwendete *Gelido in ogni vena* erstmals in seiner Oper *Siroe re di Persia* (1727) und danach noch in *Argippo* (1730) und *Farnace* (Fassung 1731). Auch dieses Recycling-Verfahren war keineswegs unüblich, sondern angesichts der damals gängigen Massenproduktion vielleicht sogar notwendig. Ermöglicht wurde die Mehrfachverwertung dadurch, dass die Handlung, die eine Barockoper von der anderen unterscheidet, ausschließlich in den Rezitativen stattfindet. Die Arien stellen dagegen die immer wiederkehrenden Affekte der Protagonisten dar. Liebe und Hass, Trauer und Eifersucht gibt es in allen Opern, und deshalb lassen sich viele Arien fast beliebig zwischen ihnen verschieben. Das gilt nicht nur für die Musik, sondern ebenso für die Texte: Denn die

Helden der Barockoper drücken ihre Gefühle oft in recht allgemeinen Worten aus, oder auch in gleichnishaften Naturbetrachtungen – wie etwa in der Vogel-Arie *Quell'augellin* und in *Zeffiretti che sussurrate*, wo von säuselnden Winden und murmelnden Bächlein die Rede ist. Dass sich die Musik dazu nicht in Allgemeinplätzen erschöpft, macht die Klasse und Originalität eines Komponisten wie Vivaldi aus. Viele seiner Arien gewinnen ihren besonderen Reiz nicht zuletzt aus dem erfindungsreichen Gebrauch obligater Instrumente. So unterstützt in *Quell'augellin* eine Blockflöte, in *Zeffiretti che sussurrate* ein Violinenpaar die Naturschilderung. In *Sol da te, mio dolce amore* konzertiert eine virtuose Traversflöte mit der Singstimme, während in *Non ti lusinghi la crudeltade* eine liebliche Oboe der Sängerin mal vorwegnehmend oder nachahmend, mal in terzenseliger Eintracht zur Seite steht.

Zwitschern, murmeln, bellen, prasseln

Den effektvollen, bisweilen auch tonmalerisch illustrierenden Einsatz all dieser Instrumente hatte Vivaldi natürlich in seinen Konzerten hundertfach eingeübt, und so soll abschließend noch von den berühmten »Jahreszeiten«-Konzerten die Rede sein. Vivaldi veröffentlichte sie 1725 als Nr. 1 bis 4 seiner insgesamt zwölfteiligen Sammlung op. 8. Zuvor waren sie offenbar schon lange handschriftlich in Umlauf, doch neu an der Druckfassung war die Konkretisierung des »Programms«, also des außermusikalischen Inhalts, durch vier »sonetti dimostrativi«, 14-zeilige beschreibende Gedichte. Zusätzlich machen Überschriften im Notentext klar, worum es geht. Wie Vivaldi die vorgegebene Handlung musikalisch umsetzte, das zeigt beispielhaft der erste Satz seines Konzerts *La Primavera*: Hier drücken Orchester-Ritornelle im Rhythmus einer Bourrée die Freude über den Frühling aus, während die Solovioline Vogelgezwitscher, murmelnde Quellen und ein Frühlingsgewitter hören lässt. Die Grundstimmung oder -situation des Satzes ist also den statischeren Tutti-Passagen zugeordnet; flüchtigere Ereignisse finden ihren Platz eher in den Solo-Episoden. Das Finale des *Frühlings* stellt einen Tanz der Nymphen und Schäfer dar; die typischen liegenden Quinten des Dudelsacks prägen die Atmosphäre dieser ländlichen Szene.

Gegenstand des ersten Satzes im *Sommer* ist die drückende Mittagshitze. Deutlich sind die Rufe des Kuckucks zu hören. Schwärme von Mücken stören im Mittelsatz die Ruhe des Schlafenden und im Finale gewittert es noch einmal. Im dritten Konzert, dem »Herbst«, wird die Ernte gefeiert; volkstümliche Tanzrhythmen bestimmen deshalb den Kopfsatz, doch in der Soloviolinstimme ist auch das Torkeln eines Betrunkenen dargestellt. Dagegen hört man im Finale Hundegebell, Büchsenknall und das Stürzen des verwundeten Wildes – eine realistische Jagdszenarie. Bleibt noch der *Winter*: Hier ist im ersten Satz die Kälte mit Zähneklappern und wärmendem Fußstampfen versinnbildlicht. Im zweiten zeigt uns die Solovioline einen zufriedenen Menschen vor seinem Kaminfeuer, während das Pizzicato der Tutti-Geigen das Prasseln des Regens ans Fenster malt. Zu einem heftigen Kampf zwischen dem südlichen Schirokko und dem kalten Nordwind kommt es im Finale; außerdem hat Vivaldi hier die Freuden und Leiden der Schlittschuhläufer und das Splittern des Eises in Musik gesetzt. Auf den Kanälen seiner Heimatstadt Venedig dürfte er übrigens wirklich Schlittschuhläufer gesehen haben. Schließlich wandelte sich das Klima bereits bevor der Mensch Einfluss darauf nahm – und in die Barockperiode fiel eine der sogenannten »kleinen Eiszeiten«.

So meisterhaft all diese Tonmalereien auch gestaltet sind – letztlich fragt man sich, ob Vivaldi in seinen programmatischen Vorlagen tatsächlich Inspiration suchte oder vielleicht eher Rechtfertigung für die fantastischen Ideen, die ihm ohnehin ständig in den Sinn kamen. Vielleicht trifft ja beides zu, von Stück zu Stück in wechselnder Gewichtung. Und vielleicht besteht auch zwischen Vivaldis Konzerten und seinem Operschaffen eine ähnliche Wechselbeziehung: Die instrumentale Einkleidung der Arien profitiert von der Expertise des Konzertkomponisten, während in den Konzerten die Dramatik und Bildhaftigkeit, aber auch die Gesanglichkeit insbesondere der langsamen Sätze auf die Welt der Oper weisen.

Jürgen Ostmann



Cecilia Bartoli

Mezzosopran

Cecilia Bartoli, geboren in Rom, erhielt den ersten Gesangsunterricht von ihrer Mutter Silvana Bazzoni, die auch später ihre einzige Gesangslehrerin bleiben sollte. Schon früh suchten Dirigenten wie Daniel Barenboim, Riccardo Muti, Herbert von Karajan und Nikolaus Harnoncourt die Zusammenarbeit mit Cecilia Bartoli. Heute gilt sie als eine der populärsten Sängerinnen unserer

Zeit; ihre Bild- und Tonträgeraufnahmen wurden mehr als 12 Millionen mal weltweit verkauft.

Ihre Konzerte führen Cecilia Bartoli in die bedeutendsten Säle Europas, Amerikas, Asiens und Australiens. Zuletzt waren es vor allem Spitzenensembles der historischen Aufführungspraxis, die sie auf ihren Erkundungen begleitet haben. Ebenso hat Cecilia Bartoli mit führenden Sinfonieorchestern musiziert. Höhepunkte dieser Arbeit waren u. a. Programme, die sie mit den Wiener Philharmonikern entwickelt und realisiert hat.

Im Sommer 2016 wurde in Monaco unter der künstlerischen Leitung von Cecilia Bartoli das Orchester Les Musiciens du Prince ins Leben gerufen. Das Orchester, das der historischen Aufführungspraxis verpflichtet ist, ist an der Oper Monte-Carlo beheimatet und wird von Fürst Albert II. von Monaco und Prinzessin Caroline von Hannover unterstützt.

2012 wurde Cecilia Bartoli künstlerische Leiterin der Salzburger Pfingstfestspiele; ihr Vertrag wurde kürzlich bis 2021 verlängert. Salzburg ist nun auch wichtiger Schauplatz ihrer Tätigkeit als Opernsängerin. 2013 fand hier Cecilia Bartolis Bühnendebüt als Norma statt – ein Meilenstein ihrer Karriere. Das Programm der Pfingstfestspiele 2016 stand unter dem Motto »Romeo und Julia«, mit einer Neuproduktion der *West Side Story* unter der Leitung von Gustavo Dudamel und Cecilia Bartoli in der Rolle der Maria. Zu Pfingsten 2017 war Cecilia Bartoli gleich in zwei Rollendebüts

zu erleben: in der Titelrolle in einer szenischen Neuproduktion von Händels *Ariodante* sowie in einer konzertanten Aufführung von Rossinis *La Donna del Lago*. 2018 sang sie die Isabella in der Neuproduktion von Rossinis *L'Italiana in Algeri*.

Stationen ihrer Bühnenlaufbahn waren zuvor schon die Metropolitan Opera in New York, das Royal Opera House Covent Garden, die Mailänder Scala, die Bayerische Staatsoper, das Opernhaus Zürich und das Théâtre des Champs-Élysées in Paris. Zürich bildete im Herbst 2015 die erste Station einer Tournee der Salzburger Produktion von *Norma*: Nach Monte-Carlo im Februar 2016 und der Eröffnung des Edinburgh International Festival 2016 sang Cecilia Bartoli die Rolle auch am Théâtre des Champs-Élysées in Paris und in Baden-Baden. Zum 200-jährigen Jubiläum der Uraufführung von *La Cenerentola* ging Cecilia Bartoli im Februar 2017 mit einer halbszenischen Produktion auf Europa-Tournee.

Cecilia Bartolis Alben *The Vivaldi Album*, *Italian Arias* (Arien von Gluck), *The Salieri Album*, *Opera proibita*, *Maria*, *Sacrificium*, *Mission* und *St. Petersburg* wurden mit zahlreichen Schallplattenpreisen ausgezeichnet, u. a. mit fünf Grammys. Darüber hinaus erhielt die Sängerin höchste staatliche Auszeichnungen – in Italien ist sie Cavaliere, in Frankreich Chevalier de la Légion d'Honneur und Officier des Arts et des Lettres. Institutionen wie die Royal Academy of Music und die Königlich Schwedische Musikakademie machten sie zum Ehrenmitglied, andere, wie das University College Dublin, verliehen ihr die Ehrendoktorwürde. 2010 nahm sie den Léonie-Sonning-Musikpreis entgegen, 2012 den Herbertvon-Karajan-Preis, und 2016 wurde sie mit dem Polar Music Prize gewürdigt.

In der Kölner Philharmonie war Cecilia Bartoli zuletzt im Dezember 2016 zu hören.



Andrés Gabetta

Violine

Andrés Gabetta gilt als einer der vielversprechendsten Barockgeiger seiner Generation. Der franko-argentinische Musiker mit russischen Wurzeln erhielt den ersten Unterricht auf dem Instrument als Vierjähriger in seinem Heimatland Argentinien, setzte seine Ausbildung an der renommierten Escuela de Musica Superior Reina Sofia in Madrid fort und beendete sein Studium an der

Basler Musikhochschule und der Schola Cantorum Basiliensis.

2010 gründete er zusammen mit seiner Schwester, der Cellistin Sol Gabetta, sein eigenes Barockorchester, die Cappella Gabetta. So musizierte er mit dem Ensemble (als Solist und Dirigent) mit Musikerpersönlichkeiten wie Sol Gabetta, Giuliano Caramignola, Vivica Genaux, Simone Kermes, Gabor Boldoczki, Baiba Skride, Patricia Kopatchinskaia, Sergei Nakariakov, Maurice Steger und Christophe Coin. Andrés Gabetta tritt bei bedeutenden internationalen Musikfestivals, so u. a. beim Menuhin Festival Gstaad, bei den Haydn Festspielen, dem Schleswig-Holstein Musik Festival, dem Rheingau Musik Festival und der Bachwoche Ansbach auf. Als Solist und Kammermusiker gastiert Andrés Gabetta in namhaften europäischen Konzertsälen, unter anderen im Kultur- und Kongresszentrum Luzern, in der Tonhalle Zürich, dem Concertgebouw Amsterdam, der Berliner Philharmonie, der Laeishalle Hamburg, der Salle Gaveau, dem Théâtre des Champs-Élysées, dem Musikverein und im Konzerthaus Wien.

Viele seiner Aufnahmen erhielten bedeutende Preise und Auszeichnungen, darunter eine Nominierung für den Grammy Award 2008 für die Interpretation der Brandenburgischen Konzerte J. S. Bachs oder der Preis Choc du Monde de la Musique für Haydns Oktett und Nocturnes, die zusammen mit Christophe Coin und seinem Mosaïque Quartett aufgeführt wurden. Zu weiteren Aufnahmen Gabettas gehören Quintette und Trios von Felicien David, Böelys Streichsextett und verschiedene Oktette

von Albrechtsberger. Seine CD *Rival Queens* mit den Sopranistinnen Vivica Genaux und Simone Kermes ist der Rivalität zwischen den seinerzeit gefeierten Primadonnen Faustina Bordoni und Francesca Cuzzoni gewidmet und enthält Werke von Johann Adolf Hasse, Nicola Antonio Porpora sowie andere Trouvaillen, die als Aufnahmen hier ihre Welturaufführung erleben. Gabetta unterrichtet als Professor am Conservatoire de Montbéliard in Frankreich. Er spielt auf einer venezianischen Geige von Petrus Guarnerius aus dem Jahr 1727.

Als Solist ist er heute zum ersten Mal in der Kölner Philharmonie zu hören.



Les Musiciens du Prince – Monaco

Das Barockensemble Les Musiciens du Prince wurde im Frühjahr 2016 im Fürstentum Monaco auf eine Initiative von Cecilia Bartoli und in Zusammenarbeit mit der Opéra Monte Carlo gegründet. Möglich wurde dieses Projekt durch die unmittelbare Unterstützung von Fürst Albert II. von Monaco und Caroline von Hannover. Das Gründungskonzert des Orchesters fand am 8. Juli 2016 im Palast von Monaco in der Gegenwart der fürstlichen Familie statt. Die Sängerin und künstlerische Leiterin Cecilia Bartoli hat für das Ensemble international anerkannte Spezialisten auf historischen Instrumenten zusammengeführt.

Die künstlerische Ausrichtung von Les Musiciens du Prince wurde durch die Musik der großen Barockkomponisten wie Händel und Vivaldi geprägt, aber auch durch das Schaffen Gioacchino Rossinis. Ein ebenso wichtiger Aspekt bei der Gründung des Orchesters war Cecilia Bartolis Wunsch nach einem eigenen und klanglich adäquaten Klangkörper, mit dem sie selten oder nie aufgeführte Werke in ihre Programme aufnehmen kann.

In der Spielzeit 2016/17 begleitete das Barockensemble Cecilia Bartoli auf ihren Konzertreisen durch Europa, mit dem Händel-Programm sowie konzertanten Aufführungen von Rossinis *La Cenerentola*. Weitere Konzertreisen führten das Orchester nach Amsterdam, Brüssel, London, München, Wien, Hamburg, Paris, Versailles und Luxemburg. Außerdem gastierten Cecilia Bartoli und Les Musiciens du Prince bei den Pfingst- und den Sommerfestspielen in Salzburg, mit Händels *Ariodante* und konzertanten Aufführungen von Rossinis *Donna del Lago*.

Mit *La Cenerentola* waren Cecilia Bartoli und Les Musiciens du Prince unter der Leitung von Gianluca Capuano in der Spielzeit 2017/18 am Opernhaus in Monte Carlo zu hören. Im Mai 2018 waren Les Musiciens du Prince zusammen mit dem mexikanischen Tenor Javier Camarena in Salzburg und Pavia zu hören, bevor sich das Ensemble zunächst mit einer Wiederaufnahme von *La Cenerentola* und dann mit dem Vivaldi-Programm auf eine erneute Europatournee begab.

Bei uns waren Les Musiciens du Prince zuletzt im Dezember 2016 zu Gast.

Die Besetzung von Les Musiciens du Prince – Monaco

Violine I

Andrés Gabetta *Solo*

Chiara Zanisi

Lucia Giraudo

Ágnes Kertész

Catherine van de Geest

Violine II

Lorenzo Colitto

Svetlana Fomina

Luca Giardini

Muriel Quistad

Viola

Marco Massera

Patricia Gagnon

Emanuele Marcante

Bernadette Verhagen

Violoncello

Robin Michael

Guillaume Francois

Emily Wallyn

Kontrabass

Roberto Larrino

Maria Vahervuo

Flöte

Jean-Marc Goujon

Oboe

Pier Luigi Fabretti

Horn

Christian Binde

Trompete

Thibaud Robinne

Theorbe

Michael Duecker

Gianluca Capuano

Dirigent

Gianluca Capuano, geboren in Mailand, studierte Orgel, Komposition und Dirigieren am Konservatorium seiner Heimatstadt. Anschließend spezialisierte er sich an der Scuola Civica in Mailand auf die Alte Musik und schloss darüber hinaus ein Studium der Philosophie an der Mailänder Universität ab.



Als Solist und Dirigent trat er in ganz Europa, den USA, in Russland und Japan auf und arbeitete dabei mit Künstlern wie Michael Chance, Emma Kirkby, Cecilia Bartoli, Max Emanuel Cencic, Philippe Jaroussky, Diego Fasolis, Lorenzo und Vittorio Ghielmi zusammen. Außerdem arbeitete er mit Chören wie denen der Opern von Nancy, Lyon und Montpellier sowie Orchestern wie I Pomeriggi Musicali, LaVerdi Barocca, Milano Classica, I Virtuosi Italiani, Arpeggione und Musica Florea.

2006 gründete er das Instrumental- und Vokalensemble Il canto di Orfeo, mit dem er ein breites Spektrum von Barockmusik auführt und mit führenden Instrumentalisten und Vokalisten der historischen Aufführungspraxis zusammenarbeitet. Mit dem Vokalensemble wirkte er auch an Aufführungen von Alexander Raskatovs Oper *A Dog's Heart* und Bernd Alois Zimmermans *Die Soldaten* am Teatro alla Scala in Mailand mit. Weitere Höhepunkte waren u. a. seine Dirigate von Vincis *Artaserse* und Hasses *Leucippo* mit Concerto Köln an der Oper Köln, sein Debüt an der Dresdener Semperoper mit Händels *Orlando*, Glucks *Orfeo ed Euridice* in Hohenems, Haydns *Orlando paladino* mit La Scintilla an der Oper Zürich und in Winterthur, Monteverdis *Vespro della Beata Vergine* in Cremona mit Il canto d'Orfeo.

2016 dirigierte Gianluca Capuano beim Edinburgh International Festival, wo er kurzfristig einsprang und Bellinis *Norma* (mit Cecilia Bartoli in der Titelrolle) dirigierte. Es folgten Aufführungen von *Norma* in Paris am Théâtre des Champs Elysées und in Baden-Baden. Anschließend wurde er eingeladen, Rossinis

La Cenerentola auf Cecilia Bartolis Europatournee zu dirigieren. Ebenfalls 2016 dirigierte er an der Oper Köln Vivaldis *Catone in Utica* (mit Concerto Köln). 2017 gab er sein Debüt bei den Salzburger Festspielen, wo er Neuproduktionen von *Ariodante* und *La donna del lago* (jeweils mit Cecilia Bartoli und Les musiciens du Prince) dirigierte. 2018 leitete er an der Oper Köln Cimarosas *Il matrimonio segreto*. Zu seinen Engagements der letzten Zeit gehörten darüber hinaus *Così fan tutte* an der Opera Lombardia, *Idomeneo* beim Maggio Musicale Fiorentino, *La clemenza di Tito* in Karlsruhe, *L'incoronazione di Poppea* in Nantes, Spontinis *Le metamorfosi di Pasquale* am La Fenice in Venedig, Gassmanns *Gli uccellatori* an der Oper Köln und *La finta giardiniera* in Winterthur.

In der Kölner Philharmonie dirigiert Gianluca Capuano heute zum ersten Mal.

DECCA



CECILIA

FÜREINANDER BESTIMMT

ANTONIO

BARTOLI & VIVALDI

20 Jahre nach ihrem wegweisenden „Vivaldi-Album“ veröffentlicht Cecilia Bartoli nun eine berührende Sammlung neuer Vivaldi-Arien und betont die emotionale Seite des venezianischen Barock-Maestros.

Aufgenommen wurde das neue Album mit dem Ensemble Matheus unter der Leitung von Jean-Christophe Spinosi.



CECILIA ANTONIO
BARTOLI VIVALDI
ENSEMBLE MATHEUS JEAN-CHRISTOPHE SPINOSI

Ab **23.11.** als CD,
Stream & Download

Ab **14.12.** als Vinyl

VIVALDI TOUR:

07.12.18 Dortmund - 10.12.18 Hamburg - 12.12.18 Bremen
10.05.19 München - 13.05.19 Wien ceciliabartoli.de



Überlassen Sie Ihre Gesundheit nicht dem Zufall

Dr. Neubauer & Dr. Derakhshani
Urologie/Westdeutsches Prostatazentrum

KLINIK am RING
Hohenstaufering 28
50674 Köln
Tel. (0221) 9 24 24-450
urologie.klinik-am-ring.de
westdeutschesprostatazentrum.de



Meine Ärzte.
Meine Gesundheit.

Dezember

SO
09
16:00

Benjamin Beilman *Violine*

Ensemble Resonanz
Riccardo Minasi *Dirigent*

Igor Strawinsky
Apollon musagète

Leonard Bernstein
Serenade (nach Platons »Symposion«)
für Solovioline, Streichorchester, Harfe
und Schlagzeug

Wolfgang Amadeus Mozart
Sinfonie C-Dur KV 551
»Jupiter-Sinfonie«

Abo Sonntags um vier 3

MO
10
20:00

Elena Bashkirova *Klavier*

Wolfgang Amadeus Mozart
Fantasie d-Moll (Fragment) KV 397
(385g)

Rondo für Klavier D-Dur KV 485

Robert Schumann
Sonate für Klavier Nr. 1 fis-Moll op. 11

Antonín Dvořák
Poetische Stimmungsbilder
op. 85 B 161 – Auszüge

Béla Bartók
Sonate für Klavier Sz 80

19:00 Einführung in das Konzert
durch Christoph Vratz

Abo Piano 3

MI
12
20:00
Filmforum

PHILMUSIK – Filmmusik
und ihre Komponisten

The Drop (The Drop – Bargeld)
USA 2014, 106 Min., OmU, FSK: ab 12
Regie: Michaël R. Roskam
Musik: Marco Beltrami

Medienpartner: choices

KölnMusik gemeinsam
mit Kino Gesellschaft Köln

Karten an der Kinokasse

SO
16
20:00

Modigliani Quartett
Amaury Coeytaux *Violine*
Loïc Rio *Violine*
Laurent Marfaing *Viola*
François Kieffer *Violoncello*

Ludwig van Beethoven
Streichquartett B-Dur op. 18,6

Igor Strawinsky
Trois Pièces
für Streichquartett

Johannes Brahms
Streichquartett Nr. 3 B-Dur op. 67

Abo Quartetto 3

MI
19
20:00

Karl-Heinz Schütz *Flöte*

Wiener Philharmoniker
Riccardo Muti *Dirigent*

Wolfgang Amadeus Mozart
Konzert für Flöte und Orchester G-Dur
KV 313 (285c)

Anton Bruckner
Sinfonie Nr. 7 E-Dur WAB 107

Abo Philharmonie Premium 1

FR
21
20:00

Alice Herrwegen
Elfi Steickmann

Ars Choralis Coeln
Maria Jonas *Sopran und Leitung*

Chor der
»Fründe vun der Akademie
für uns kölsche Sproch e. V.«
Andreas Biertz *Leitung*

Le Quatuor Romantique
Kratz un Krätzje

Su klingk Kölsch zor Chressdagszig

Ein kurzweiliges Programm bringt einige Tage vor Weihnachten kölsche Feststimmung in die Kölner Philharmonie. Vom typisch kölschen Krätzje bis hin zu regionalem Liedergut von früher und heute ist durch das abwechslungsreiche Programm ein breites musikalisches Spektrum abgedeckt.

SA
22
20:00

Blick Bassy

Blick Bassy *voc, g*
Clément Petit *vlc*
Johan Blanc *tb, keyb, voc*
Arno de Casanova *keyb, tp*

MO
24
15:00

Heiligabend

Blechbläser der Kölner Dommusik

Kölner Domchor
Eberhard Metternich *Leitung*

Mädchenchor am Kölner Dom
Oliver Sperling *Leitung*

Christoph Biskupek *Moderation*

Wir warten aufs Christkind

Januar

DI
01
18:00
Neujahr

Pekka Kuusisto *Violine*
Iiro Rantala *Klavier*

Die Deutsche Kammer-
philharmonie Bremen

Jean Sibelius
Zwei Humoresken für Violine
und Orchester op. 87

Joseph Haydn
Sinfonie D-Dur Hob. I:101 »Die Uhr«

Iiro Rantala
Anyone with a heart
Tears for Esbjörn
Freedom

George Gershwin / Ferde Grofé
Rhapsody in Blue
Fassung für Klavier und Orchester

MO
07
20:00

Ian Bostridge *Tenor*
Julius Drake *Klavier*

Lieder von Gustav Mahler,
Rudi Stephan, George Butterworth,
Kurt Weill und Benjamin Britten

Abo Liederabende 4

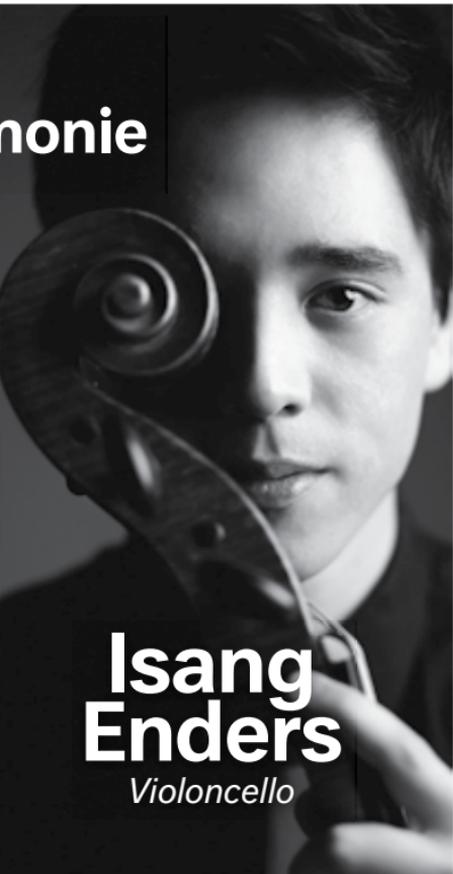


**Kölner
Philharmonie**



**Veronika
Eberle**

Violine



**Isang
Enders**

Violoncello



**Igor
Levit**

Klavier



koelner-philharmonie.de
0221 280 280

köInticket.de Tickethotline: 0221-2801

Johann Sebastian Bach

Suite für Violoncello solo
Nr. 5 c-Moll BWV 1011

Ferruccio Busoni

Sonate für Violine und
Klavier Nr. 1 e-Moll op. 29

Franz Schubert

Trio für Violine,
Violoncello und Klavier
Es-Dur op. 100 D 929

**Mittwoch
26.12.2018
20:00**

Philharmonie-Hotline 0221 280 280

koelner-philharmonie.de

Informationen & Tickets zu allen Konzerten
in der Kölner Philharmonie!



Kulturpartner der Kölner Philharmonie

Herausgeber: KölnMusik GmbH
Louwrens Langevoort
Intendant der Kölner Philharmonie
und Geschäftsführer der
KölnMusik GmbH
Postfach 102163, 50461 Köln
koelner-philharmonie.de

Redaktion: Sebastian Loelgen
Corporate Design: hauser lacour
kommunikationsgestaltung GmbH
Textnachweis: Der Text von Jürgen
Ostmann ist ein Originalbeitrag für dieses
Heft.

Fotonachweise: Cecilia Bartoli © Rolex/
Hugo Glendinning; Andres Gabetta © D.R.;
Les Musiciens du Prince Monaco © Alain
Hanel; Gianluca Capuano © D.R.

Gesamtherstellung:  adHOC Printproduktion GmbH



**Kölner
Philharmonie**

Dorothee Miels

Sopran

Freiburger BarockConsort

Alessandro Scarlatti

Sinfonia di Concerto grosso
Nr. 8 G-Dur und Nr. 7 g-Moll
für Blockflöte, Streicher
und Basso continuo

»Non sò qual più m'ingombra«
Pastorale für Sopran, zwei
Violinen und Basso continuo

Sonata Nr. 24 g-Moll
für Blockflöte, zwei Violinen
und Basso continuo

»Oh, di Betlemme altera
povertà venturosa«
Weihnachtskantate für Sopran,
Streicher und Basso Continuo



Foto: Heide Hoffmann



koelner-philharmonie.de
0221 280 280

kölnTicket.de Tickethotline: 0221-2801

1. Weihnachtstag

Dienstag
25.12.2018
18:00